



San Carlo alla Ca' Granda
Parrocchia • Milano

DOMENICA 14 NOVEMBRE 2021

I AVVENTO

SANTA MESSA 10:30

ALL'INGRESSO

INNALZATE NEI CIELI LO SGUARDO

**Vieni Gesù, vieni Gesù;
discendi dal cielo, discendi dal cielo!**

*Innalzate nei cieli lo sguardo
la salvezza di Dio è vicina
Risvegliate nel cuore l'attesa
per accogliere il Re della gloria. Rit.*

*Sorgerà dalla casa di David
il Messia da tutti invocato
prenderà da una Vergine il corpo
per potenza di Spirito Santo. Rit.*

ALL'OFFERTORIO

TI DONO LA MIA VITA

**Ti dono la mia vita: accoglila, Signore!
Ti seguirò con gioia: per mano mi guiderai!
Al mondo voglio dare l'amore Tuo, Signore,
cantando senza fine la Tua fedeltà!**

ALLA COMUNIONE

RORATE CÆLI DÉSUPER

Rorate, cæli, désuper et nubes plúant jústum.

*Ne irascáris Dómine, ne últra memíneris iniquitátis:
ecce, civitas Sáncti fácta est desérta:
Sion desérta fácta est: Jerúsalem desoláta est,
domus sanctificatiónis túæ et glóriæ tuæ,
úbi laudavérunt Te pátres nostri. Rit.*

*Peccávimus et fácti súmus támquam immúndus nos,
et cecídimus quasi fólium univérsti:
et iniquitátes nóstræ, quasi ventus, abstulérunt nos:
abscondísti fáciem túam a nóbis,
et allisísti nos in mánu iniquitátis nóstræ. Rit.*

*Víde, Dómine, afflictiónem pópuli túi,
et mítte quem missúrus est:
emítte Agnum dominatórem térræ,
de Pétra desérta ad móntem filíæ Sión,
ut áuferat ípse júgum captivitátis nóstræ. Rit.*

*Consolámini, consolámini, pópule méus:
cítò véniet sálus túa:
quáre mœrore consúmeris, quía innovávit te dólór?
Salvábo te, nóli timére,
ego, énim, sum Dóminus Dus túus,
Sánctus Israël, Redémptor túus. Rit.*

Traduzione

**Stillate rugiada, o cieli, dall'alto,
E dalle nubi piova chi rende giustizia.**

*Non adirarti, o Signore, non ricordarti più dell'iniquità:
Ecco che la città del Santo è divenuta deserta:
Sion è divenuta deserta: Gerusalemme è desolata:
La casa della Tua santificazione e della Tua gloria,
Dove i nostri padri Ti lodarono. Rit*

*Peccammo, e siamo divenuti come gli immondi,
E siamo caduti tutti come foglie:
E le nostre iniquità ci hanno dispersi come il vento:
Ci hai nascosto il Tuo volto.
E ci hai schiacciati per mano delle nostre iniquità. Rit*

*Guarda, o Signore, l'afflizione del Tuo popolo,
E manda Colui che deve essere mandato:
Manda l'Agnello dominatore della terra,
Dalla pietra del deserto al monte della figlia di Sion:
Affinché Egli tolga il giogo della nostra schiavitù. Rit*

*Consolati, consolati, o popolo Mio:
Presto verrà la tua salvezza:
Perché ti consumi nella mestizia, perché il tuo dolore si è
rinnovato?
Ti salverò, non temere,
Perché io sono il Signore Dio tuo,
il Santo d'Israele, il tuo Redentore Rit*

CIELI E TERRA NUOVA

**Cieli e terra nuova il Signor darà,
in cui la giustizia sempre abiterà.**

*Tu sei Figlio di Dio e dai la libertà:
il Tuo giudizio finale sarà la carità. Rit.*

*Vinta sarà la morte: in Cristo risorgerem,
e nella gloria di Dio per sempre noi vivrem. Rit.*

*Il Suo è regno di vita, di amore e verità,
di pace e di giustizia, di gloria e santità. Rit.*

ALLA FINE

O DEL CIELO GRAN REGINA

*O del Cielo gran Regina tutti corrono a' Tui piè;
e alla grazia Tua divina, dan tributo di lor fè.*

**O Maria, Madre pia, o Regina tu del Ciel,
stendi il manto tutto santo, sul tuo popolo fedel. (2 v.)**

*Sei Regina di clemenza e il Tuo popolo fedel
sa i prodigi di potenza che fai piovere dal Ciel. Rit.*